

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 29 januari 2007

Nr 52—55

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
52	Tilläggsbudget för 2007 .....	177
53	Handels- och industriministeriets förordning om grunderna för den ersättning som år 2007 skall betalas till den som producerar ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster .....	183
54	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om delområden av kommuner som räknas som skärgård i nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen .....	185
55	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om stöd för växthusproduktion 2007 .....	189

## Nr 52

### Tilläggsbudget för 2007

Riksdagen har godkänt följande tilläggsbudget för 2007:

## INKOMSTPOSTER

### Avdelning 11

	euro
<b>11. SKATTER OCH INKOMSTER AV SKATTENATUR</b>	<b>200 000 000</b>
<b>01. Skatter på grund av inkomst och förmögenhet</b>	<b>200 000 000</b>
01. Skatt på inkomst, tillägg .....	200 000 000

### Avdelning 12

<b>12. INKOMSTER AV BLANDAD NATUR</b>	<b>—480 000 000</b>
<b>28. Finansministeriets förvaltningsområde</b>	<b>—480 000 000</b>
07. Överföring från statens pensionsfond, minskning .....	—480 000 000

RP 278/2006  
FiUB 46/2006  
RSk 48/2006

**Avdelning 13**

<b>13. RÄNTEINKOMSTER OCH INTÄKTSFÖRING AV VINST</b>	<b>550 000 000</b>
<b>03. Dividendinkomster</b>	<b>550 000 000</b>
01. Dividendinkomster, tillägg .....	550 000 000
<b>Inkomstposternas totalbelopp:</b>	
	<b>270 000 000</b>

**ANSLAG****Huvudtitel 28**

	euro
<b>28. FINANSMINISTERIETS FÖRVALTNINGSOMRÅDE</b>	<b>86 215 000</b>
<b>01. Finansministeriet</b>	<b>85 000 000</b>
89. Försäljning och förvärv av aktier (reservationsanslag 2 år), tillägg	85 000 000
<b>39. Vissa överföringar till landskapet Åland</b>	<b>1 215 000</b>
30. Avräkning till Åland (förslagsanslag), tillägg .....	1 215 000

**Huvudtitel 37**

<b>37. MINSKNING AV STATSSKULDEN</b>	<b>183 785 000</b>
<b>01. Nettoamorteringar på statsskulden och skuldhantering</b>	<b>183 785 000</b>
94. Nettoamorteringar och skuldhantering (förslagsanslag), tillägg ....	183 785 000

**Anslagens totalbelopp:****270 000 000**

**INKOMSTPOSTER****Avdelning 11****SKATTER OCH INKOMSTER AV SKATTENATUR****01. Skatter på grund av inkomst och förmögenhet***01. Skatt på inkomst*

Under momentet beräknas inflyta ett tillägg av 200 000 000 euro.

**Avdelning 12****INKOMSTER AV BLANDAD NATUR****28. Finansministeriets förvaltningsområde***07. Överföring från statens pensionsfond*

Under momentet avdras 480 000 000 euro.

**Avdelning 13****RÄNTEINKOMSTER OCH INTÄKTSFÖRING AV VINST****03. Dividendinkomster***01. Dividendinkomster*

Under momentet beräknas inflyta ett tillägg av 550 000 000 euro.

**ANSLAG****Huvudtitel 28  
FINANSMINISTERIETS FÖRVALTNINGS-  
OMRÅDE****Huvudtitel 37  
MINSKNING AV STATSSKULDEN****01. Finansministeriet****01. Nettoamorteringar på statsskulden och  
skuldhantering**

89. *Försäljning och förvärv av aktier* (reservationsanslag 2 år)

Under momentet beviljas ett tillägg av 85 000 000 euro.

94. *Nettoamorteringar och skuldhantering* (förslagsanslag)

Under momentet beviljas ett tillägg av 183 785 000 euro.

**39. Vissa överföringar till landskapet Åland**

30. *Avräkning till Åland* (förslagsanslag)

Under momentet beviljas ett tillägg av 1 215 000 euro.

---

*Riksdagen har beslutat att den nu godkända tilläggsbudgeten för 2007 tillämpas från och med den 29 januari 2007.*

---

182

Nr 52

Helsingfors den 26 januari 2007

På riksdagens vägnar

**Sirkka-Liisa Anttila**  
talman

**Jarmo Vuorinen**  
generalsekreterare

## Nr 53

**Handels- och industriministeriets förordning  
om grunderna för den ersättning som år 2007 skall betalas till den som producerar  
ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster**

Given i Helsingfors den 25 januari 2007

I enlighet med handels- och industriministeriets beslut föreskrivs med stöd av 4 § i lagen av den 4 augusti 2000 om ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning (713/2000):

## 1 §

*Tillämpningsområde*

I denna förordning bestäms om den grundersättning och tilläggsersättning som av statens medel skall betalas till en producent av ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster, vilken har ingått avtal med länsstyrelsen, för ändamålsenlig produktion av dessa tjänster samt om grunderna för dessa ersättningar.

De kostnader som förorsakas av att ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster produceras ersätts inom gränserna för det anslag som har reserverats för detta syfte i statsbudgeten för 2007.

## 2 §

*Utbetalning av ersättningar*

Konsumentverket betalar ut ersättning till en kommun som producerar ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster. Till en annan tjänsteproducent betalas ersättningen av länsstyrelsen.

Grundersättningen betalas ut före utgången av april månad. Tilläggsersättningen betalas ut i enlighet med länsstyrelsens beslut i en eller två rater antingen före utgången av april månad eller före utgången av september månad.

För fördelningen av anslaget tillställer länsstyrelsen Konsumentverket senast den 2 mars uppgifterna för den rat som skall betalas ut i april och senast den 2 augusti uppgifterna för den rat som skall betalas ut i september.

## 3 §

*Grundersättning*

Den grundersättning som skall betalas för produktion av ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster är 0,76 euro per år och invånare i verksamhetsområdet.

Som invånarantal beaktas kommunens invånarantal enligt 18 § i befolkningsdatalagen (507/1993) vid ingången av det år som föregår det år då grundersättningen betalas ut.

## 4 §

*Tilläggsersättning*

Som tilläggsersättning allokeras 606 759 euro fördelade mellan länen på basis av efterfrågan på och behovet av ekonomisk rådgivning och skuldrådgivning. Som sådana faktorer som beskriver efterfrågan på rådgivning beaktas kundköer, pågående arbeten och kundbesök enligt Konsumentverkets statistik samt som en faktor som beskriver behovet av rådgivning antalet utsköningssgäldenärer.

En tjänsteproducent betalas tilläggsersättning utgående från länsstyrelsens behovsprövning. Grunder för tilläggsersättningen är främst trygghet av tillgången på tjänster, efterfrågan på och behovet av rådgivning samt resekostnaderna för ekonomiska rådgivare och skuldrådgivare i samband med sådan utbildning som ordnas av Konsumentverket.

## 5 §

*Återkrav*

De ersättningar som har betalats till en kommun för produktion av ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster

Helsingfors den 25 januari 2007

Minister *Paula Lehtomäki*

återkrävs av Konsumentverket på basis av länsstyrelsens beslut. De ersättningar som har betalats till en annan tjänsteproducent återkrävs av länsstyrelsen.

## 6 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2007.

Genom denna förordning upphävs handels- och industriministeriets förordning om grunderna för den ersättning som år 2006 skall betalas till den som producerar ekonomiska rådgivningstjänster och skuldrådgivningstjänster (70/2006).

Överinspektör Ulla Karhu



Nr 54

## **Jord- och skogsbruksministeriets förordning**

### **om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om delområden av kommuner som räknas som skärgård i nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen**

Given i Helsingfors den 26 januari 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut  
*ändras* bilaga 1 till jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 17 januari 2002 om delområden av kommuner som räknas som skärgård i nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (27/2002) som följer:

Denna förordning träder i kraft den 31  
januari 2007

Helsingfors den 26 januari 2007

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Lantbruksråd Olli-Pekka Peltomäki

**Skärgårdsområdena i regionerna A och B***Yttre skärgården*

Följande områden i nedan nämnda kommuner:

Dragsfjärd	Kagsjöla, Kasnäs och Lövä samt tidigare Hitis kommun
Halikko	Luotsisaari, Vartsalansaari och Angelansaari samt den del av Kimitoön som hör till Halikko kommun
Hammarland	Appelö och Torsholm
Ingå	Lövö, Orslandet, Storramsjö och Älgsjölandet
S:t Karins	Mjölö
Gustavs	Lypertö och Vartsala
Lemland	Askö, Björkö, Gloskär, Gåsö, Kuggholmen, Stackskär och Stora Stegskär
Lemu	Matalluoto
Merimasku	Auva, Kaita och Liettinen
Nädendal	Ekstensholm
Pargas	Attu, Björkholm, Heisala, Jermo, Kuggö, Mielisholm, Sorpo och Tammo
Pernå	Byön, Killingö, Käldö, Sondarö och Våtskär
Pikis	Mjölö
Borgå	Lillpellinge, Storpellinge och Sundö
Rimito	Aasla, Ampuminmaa, Häviluoto, Iso-Kuusinen, Iso-Maisaari, Kaarnitta, Koivusaari, Korvenmaa, Krampen, Kruunumaa, Kuivanen, Pakinai, Pyytti, Pähkinäistenmaa, Ruotsalais, Sakoluoto, Samsaari, Taipalus, Tammiluoto, Tammiluoto, Vähä-Kaita och Vähä-Maisaari
Sagu	Österö
Finby	Pettu och Utö
Tövsala	Aasamaa, Kahiluoto och Keräsaari
Ekenäs	Björkholm, Brändö, Danskog, Elgö, Halstö, Koö, Långö, Prästön, Skärlandet och Ängholm
Åbo	Kulho
Nystad	Niittyluoto, Vasikkamaa och Ytteri öar

*Inre skärgården*

Följande områden i nedan nämnda kommuner:

Hartola	Kotisalo, Nautsalo och Urrionsaari
Hauho	Salpasalo ö
Joutseno	Mietinsaari och Kilpiänsaari
Jämijärvi	Palosaari, Majasaari och Lehtisaari samt Uimaluoto
Jämsä	Taivassalo, Kukkarosalo, Kaijansalo och Karhusalo öar samt Mustasaari
Kangasala	Ihonsaari, Vänninsalo
Kuhmois	Mustasalo och Haukkasalo öar
Kuusankoski	Salonsaari
Orivesi	Rekisaari
Padasjoki	Hinttola ö
Pälkäne	Haussalo ö
Sysmä	Salonsaari
Valkeala	Kinansaari

*Fasta Åland*

De delarna av Hammarland och Lemland som inte räknas till yttre skärgården

**Skärgårdsområdena i regionerna C1 och C2***Region C1*

Följande områden i nedan nämnda kommuner:

Enonkoski	Ihamaniemi
Hankasalmi	Paanala och Tuomari öar
Heinävesi	Hentulansaari och Viitasaari samt ön Luutsalo
Jorois	Kostonsaari
Kerimäki	Kokkosaari, Väliasaari, Hevossaari och Vehkasalo öar
Kesälahti	Suitsansaari och Suursaari
Korpilahti	Jänissaari, Kilvensalo och Rutaniemi
Kuopio	Kortela ö, Papinsalo, Säyneensalo, Viitasalo och Vaajasalo öar
Leppävirta	Hietasaari, Tervassalo ö, Timonsalo och Vilponsaari
Liperi	Karjalansaari, Karhunsaaari, Kuussaari, Lapinsaari, Matinsaari, Pesolansaari, Rauansaari och Suursaari
Malax	tidigare Bergö kommuns område
S:t Michel	Paajalansaari och Papinsaari
Punkaharju	Pöllänsaari
Puumala	Heinänsaari, Kurjensalo, Konninsalo, Lieviskä, Liimattala, Lintusalo, Niinisaari, Partalansaari, Rokansaari och Viitasaari
Rantasalmi	Hevossalo, Kuokansaari och lägenheten Pikontaipale
Ristiina	Harapansalo, Kaijatsaari och Kaita
Ruovesi	Jaakonsaari
Nyslott	Ahvionsaari, Kesamonsaari, Kokonsaari, Kongonsaari, Laukansaari, Liiston- saari, Muhansaari, Pesolansaari, Pietolansaari, Ritosaari och Tuohisaari, Kiviapaja samt Mikkolanniemi
Sulkava	området på andra sidan Vekaransalmi
Suomenniemi	Salosaari
Suonenjoki	Ärjänsaari
Taipalsaari	Kyläniemi, Iso Jänkäsalo och Pieni Jänkäsalo
Varkaus	Ruotimo
Vilppula	Teerisaari

*Region C2*

Följande områden i nedan nämnda kommuner:

Hirvensalmi	Mielevänsaari, Puukonsaari och Pääskynsaari, Saari-Kuitunen och Säckisalo öar
Joutsa	Joutsaari, Konnasaari, Lamposaari och Pantilansaari
Juankoski	Kallinsalo
Kangasniemi	Iso Mökärä och Rämiiäinen öar
Kannonkoski	Selkäsaari
Karttula	Peltosaari
Keuruu	Hulpiosaari, Korpisensaari och Palosaari
Kiuruvesi	Lapinsaari och Tuusansaari
Kivijärvi	Vietsaari
Kontiolahti	Teerisaari
Lapinlahti	Mustasaari och Viitasaari
Luhanka	Onkisalo

Nilsä	Hietasalo, Keinola, Kerssi och Pieni-Vinkki öar samt Vinkinsaari
Pertunmaa	Pujo ö
Pielavesi	Kaitamo och Peltosaari
Polvijärvi	Ruopansaari
Rautalampi	Hämeenniemi och Joutsenniemi samt Vilosensaari
Saarijärvi	Elosaari och Iisalonsaari
Tervo	Pulkkilansaari
Vesanto	Pängätsalo
Vieremä	Vitikkasaari
Virdois	Haaposaari, Oikonsaari och Sinisaari
Äänekoski	Kytänsalo och Hautsalo öar

## Nr 55

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning  
om stöd för växthusproduktion 2007**

Given i Helsingfors den 26 januari 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § 5 mom. i lagen av den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001):

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas på verkställigheten av stöd för växthusproduktion enligt 3 kap. i statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2007 (27/2007) samt 4 kap. i statsrådets förordning om nordligt stöd 2007 (32/2007).

## 2 §

*Besittning av växthus*

De växthus där den odling som utgör grunden för ansökan om stöd bedrivs, skall vara i den sökandens besittning den 1 maj 2007.

Om ett växthus efter den 28 februari övergår i eller utgår ur den sökandens besittning, skall arbetskrafts- och näringscentralens landsbygdsavdelning på den ort där sökandens gårdsbruksenhet ligger samt i landskapet Åland länsstyrelsen omedelbart underrättas skriftligen med en fritt formulerad anmäla om att besittningen har överförts. Stödet betalas alltid till den som besitter växthuset den 1 maj 2007.

## 3 §

*Tekniska krav för växthusens konstruktion*

Växthusens stomme och beklädnad skall vara i sådant skick som odlingssäsongen förutsätter och stå kvar året om med undantag för de perioder då växthuset repareras. Beklädnaden kan vara av glas, flerskiktmaterial som är avsett för växthus eller dubbel plastfolie.

Om ansökan om undantag från de tekniska kraven i fråga om växthusens konstruktion bestäms i 27 § 3 mom. i lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) och i 8 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökningstider och ansökan beträffande nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2007 (35/2007).

## 4 §

*Tekniska krav för odlingssäsong i växthus*

Om stöd söks för en kort odlingssäsong, dvs. för minst två och högst sju månaders odling, skall växthuset vara försedda med centraluppvärmning med vatten eller med

varmluftsapparater, vars effekt är minst 75 kW (65 Mcal/h) per tusen kvadratmeter i odling.

Om stöd söks för en lång odlingssäsong, dvs. för över sju månaders odling, skall växthusen vara försedda med centraluppvärmning med vatten eller med varmluftsapparater, vars effekt är minst 200 kW (165 Mcal/h) per tusen kvadratmeter i odling. Dessutom skall växthusen vara försedda med uppvärmnings- och ventilationsregleringsautomatik.

## 5 §

*Odlingsareal som är i användning*

Växthusarealen är i odlingsanvändning om den kulturväxt som berättigar till stöd har placerats i växthuset på sin slutgiltiga växtplats den 1 maj 2007 och växthuset har en normal odlingstemperatur med hänsyn till tidpunkten och odlade växten.

Vid odling av sallat, dill och persilja i kruka räknas också plantproduktionsfasen som odlingsanvändning, även om odlingen sker i separata växtkammare.

Som odlingsanvändning betraktas inte lagring eller framläggande av färdiga produkter som köpts utanför företaget eller är egenodlade och som säljs som sådana till konsumenterna och inte heller förvaring eller lagring av fleråriga kruk- och gruppväxter samt grönväxter.

## 6 §

*Beräkning av och anmälan om växthusareal*

Växthusarealen beräknas på basis av växthusets yttre mått. I växthusarealen inkluderas inte butiksutrymmen, trädgårdscentral med växthuskonstruktion, förbindelsegångar mellan de egentliga växthusen, packeri- och lagerutrymmen eller andra liknande utrymmen. Av arealerna för ett växthus som används för försäljning anses endast de arealer som används under de odlingssäsonger då växthuset är i odlingsanvändning enligt 5 § berättiga till stöd.

Växthusarealen anges endast en gång i ansökan enligt den areal som är i stödberättigad odling den 1 maj 2007.

I odlingsplanen anges växthusens odlingsarealer specificerade enligt växthus och kul-

turväxt. I odlingsplanen skall också anges tidpunkt och längd för de perioder då växthus inte används för odling och undantagsarrangemang, såsom plastbyte. Sådana perioder på högst två veckor då det görs arrangemang eller ombyte av växtbestånd i växthusen behöver inte anges i odlingsplanen. I fråga om växter för vilka stöd söks i produktgrupp anges i odlingsplanen bara de viktigaste växterna som odlas i produktgruppen.

## 7 §

*Fastställande av odlingssäsong*

Odlingssäsongen består av de odlingstider för stödberättigade växter som anges i odlingsplanen.

Den period då växthuset inte används i odling dras av vid beräkning av odlingssäsongens längd. Om växthuset står tomt i högst två veckor på grund av byte av växtbestånd eller arrangemang i växthuset, behöver dessa uppehåll inte avdras från odlingssäsongens längd.

Om det är uppehåll i odlingsplanen den 1 maj 2007 eller om odlingen består av frilandsgurka, kinakål eller isbergsallat, kan stöd för lång odlingssäsong beviljas, om den odling som berättigar till stöd har pågått i minst två månader före den 1 maj 2007 och odlingen i övrigt i sin helhet uppfyller kraven för beviljande av stöd för lång odlingssäsong under 2007.

## 8 §

*Normal jordbrukarsed på orten*

Inom växthusproduktionen skall iaktas normal jordbrukarsed på orten, till den hör att en bärgnings- och marknadsduglig skörd skall produceras, att sådana växtarter och växtsorter skall användas som lämpar sig för växthusodling, att det vid planteringen används ett plantmaterial vars omfattning och beskaffenhet är tillräcklig samt att skötselåtgärder och odlingsförhållanden ombesörjs. Till jordbrukarseden hör också att bärga skörden.

Skörd som lämnats obärgad till följd av skördekada eller något motsvarande skäl utgör inget hinder för beviljande av växthusstöd,

om de andra åtgärder som hör till normal jordbrukarsed på orten har ombesörjts som sig bör. Arbetskrafts- och näringscentralens landsbygdsavdelning på den ort där sökandens gårdsbruksenhet ligger samt i landskapet Åland länsstyrelsen skall dock underrättas skriftligen om skördeskadan genast efter det att skadan har inträffat. I anmälan skall orsaken till skördeskadan eller motsvarande specificeras.

Helsingfors den 26 januari 2007

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

9 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 31 januari 2007. Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Suvi Ruuska

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 52—55, 2 ark

---

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2007

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663